

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Plots **komt** langs een aardeweg **een auto AAN**ger**E**den* » (« *Soudain, une voiture arrive via un chemin de terre en roulant vite* »).

On y trouve notamment la forme verbale « **AANGERE**EDEN », participe passé provenant de l'infinitif « **AANRIJ**DEN », lui-même construit sur l'infinitif « **RIJ**DEN » qui, comme presque tous les verbes en « **IJ** », donne aux temps du passé une voyelle « **E** ». Il est à noter que le participe passé « **GERE**EDEN » se construit sur le **PLURIEL** du prétérit ou O.V.T. Quand « **AANRIJ**DEN » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AAN** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **aanGE**reden ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=tp&ssmode=ecrit>

Dans la mesure où la phrase commence par un complément (« *Plots* »), ce dernier engendre une **INVERSION** : le sujet « **een auto** » passe derrière le verbe « **komt** ». On aurait en effet aussi pu dire : « *Een auto komt plots langs een aardeweg aangereden* ».

Jakkes! Zelfs als ze daar niet voor ons staan, kunnen we maar beter buiten de gemeente overnachten.



**N**AAST EEN WEILAND VINDEN DE ZWERVERS EEN SCHUILHUT WAAR ZE, MET ZAKKEN GEDEKT, ZICH TE SLAPEN LEGGEN.



Hé, word wakker! Ik heb schoten gehoord!



**P**LOTS KOMT LANGS EEN AARDEWEG EEN AUTO HANGEREDEN.

